



Для немедленной публикации: 09.03.2018

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ТОРЖЕСТВЕННОМ ОТКРЫТИИ НОВЫХ СОВРЕМЕННЫХ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ МАСТЕРСКИХ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ BURGARD

Проект «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion Project) даст возможность готовить будущих сварщиков, механиков и слесарей по ремонту автомобилей

Фотографии представлены [здесь](#)

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о торжественном открытии новой современной учебной мастерской для обучения сварочным работам (Welding Lab), а также о модернизации уже существующей механической мастерской (Machine Tool Lab) и автомастерской (Auto Lab) в средней школе Burgard (Burgard High School) города Буффало (Buffalo). Проект стоимостью 3,2 млн долларов, реализуемый в рамках инициативы «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion), осуществленный под руководством администрации колледжа Alfred State College, обеспечил учащихся высокотехнологичным оборудованием, необходимым для обучения сварочному делу, автоделу и другим современным специальностям.

«Образование — это первый шаг в процессе формирования трудовых ресурсов, поэтому штат Нью-Йорк будет и дальше обеспечивать нашу молодежь необходимым оборудованием и подготовкой для достижения будущих успехов, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — Данный проект позволит учащимся получить практический опыт, который подготовит их к обучению в колледже и дальнейшему трудоустройству в производственной отрасли с применением современных технологий, а также будет способствовать дальнейшему развитию того прогресса в экономике, которого мы достигли в Западном Нью-Йорке (Western New York)».

«Во время моего посещения средней школы Burgard в прошлом году, когда стройка только начиналась, я познакомилась с ее учениками, которым отныне открыты пути для выбора дальнейшей карьеры на основе практических навыков, которых им обучали в этой школе, — **заявила вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul)**. — Инвестиции в сферу высокотехнологичного производства позволяют готовить учащихся к получению хорошо оплачиваемой работы в будущем, помогая нам удовлетворить потребности в рабочей силе и

ликвидировать нехватку квалифицированных кадров. Этот очередной проект, реализованный в рамках инициативы "Миллиард для Буффало" (Buffalo Billion), будет способствовать дальнейшему движению вперед экономики Западного Нью-Йорка (Western New York)».

В ходе реализации проекта была завершена реконструкция существующего здания, а также произведена широкая модернизация с установкой нового оборудования в автомобильной (Auto), сварочной (Welding) и механической (Machine Tool) мастерских средней школы Burgard. Механическая мастерская (Machine Tool Lab) оснащена новейшими токарными, сверлильными, прессовальными и шлифовальными станками. В автомастерской (Auto Lab) теперь стоят новые подъемники для автомобилей. Школа Burgard также приобрела дополнительное оборудование для новой, уже второй по счету, сварочной мастерской. Общая проектная стоимость нового оборудования для оснащения механической (Machine Tool Lab), сварочной (Welding Lab) и автомастерской (Auto Lab) составила 800 000 долларов из 3,2 млн долларов, выделенных в рамках инициативы «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion).

Ученики средней школы Burgard активно участвовали в ремонтных работах, трудясь сообща со строителями над оборудованием рабочих мест для сварки.

«За последние несколько лет в Буффало (Buffalo) резко возросло число молодых людей, решивших остаться и строить карьеру в Западном Нью-Йорке (Western New York, WNY), — **сказал президент, генеральный директор и полномочный представитель корпорации Empire State Development Говард Земски (Howard Zemsky).** — В современных производственных мастерских ученики средней школы Burgard будут приобретать новые трудовые навыки, которые безусловно позволят им занять рабочие места по востребованным специальностям и внести свой вклад в формирование трудовых ресурсов для современной производственной сферы этого региона».

Сенатор Тим Кеннеди (Tim Kennedy): «Поскольку город Буффало (Buffalo) продолжает инвестировать средства в развитие современной производственной сферы, необходимо одновременно поддерживать школы этого города, дабы они могли вооружить учащихся теми умениями и навыками, которые понадобятся им для успешной карьеры. Сегодняшнее торжественное открытие школьных мастерских еще раз доказывает, что штат Нью-Йорк заботится о своих будущих поколениях, и что губернатор Куомо (Cuomo) прилагает все силы для обеспечения долговременного роста экономики города Буффало (Buffalo)».

Член Ассамблеи Кристал Д. Пиплс-Стоукс (Crystal D. Peoples-Stokes): «Сообщение о расширении школы Burgard — это чудесная весть. Но нас еще более радует то, что ученики этой школы приобрели практический опыт, участвуя в строительных работах. Это прекрасный пример укрепления базы по укреплению наших будущих кадров и экономики путем предоставления каждому оборудованию и навыков, необходимых для достижения успеха в жизни».

Мэр г. Буффало Байрон У. Браун (Byron W. Brown): «Сегодняшнее сообщение — это очередной шаг в правильном направлении, который позволит нам готовить нашу молодежь к будущей трудовой деятельности. Я очень рад тому, что теперь

ученики средней школы Burgard смогут ощутить преимущества новой современной мастерской для обучения сварочному делу (Welding Lab), а также модернизации механической мастерской (Machine Tool Lab) и автомастерской (Auto Lab). Я благодарю губернатора Эндрю Куомо (Andrew Cuomo) и вице-губернатора Кэти Хоукул (Kathy Hochul) за инвестирование 3,2 млн долларов в нашу молодежь в рамках инициативы «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion). Отныне учащимся города Буффало (Buffalo) станут доступны высокотехнологичные инструменты, которые помогут им подготовиться к освоению высокооплачиваемых профессий».

Крейг Р. Кларк (Craig R. Clark), проректор по экономическому развитию колледжа Alfred State College: «Работая вместе с замечательными учащимися школы Burgard и с их преподавателями, мы изменяем к лучшему жизни наших учащихся, готовя их к квалифицированному труду. В этом мы видим свой долг и свою миссию».

Инспектор средних школ д-р Кринер Кэш (Dr. Kriner Cash): «Истинная прелесть реализации этого проекта заключается в том, что в ней от начала и до конца участвуют учащиеся. Они принимали участие в обустройстве новой мастерской и на практике применяли навыки сварочного дела при производстве рабочих кабин. И еще лучше то, что благодаря успешной реализации «Программы внедрения передовых производственных технологий» (Advanced Manufacturing Program) совместно с колледжем Alfred State, мы создали еще одну сварочную мастерскую, что позволило повысить производительность и одновременно приблизить процесс обучения к условиям реального производства. Я хочу поблагодарить вице-губернатора Кэти Хоукул (Kathy Hochul), члена Законодательного собрания Кристал Пиплз Стоукс (Crystal Peoples-Stokes), сенатора Тима Кеннеди (Tim Kennedy), администрацию колледжа Alfred State и организаторов программы «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion) за их поддержку этой важной инициативы. Все мастерские, которые здесь есть, а именно: сварочная (Welding), автоматизированного проектирования и производства (CAD/CAM), автомобильная (Auto) и механическая (Machine Tool), были усовершенствованы с тем, чтобы максимально повысить качество обучения с применением новейших технических средств и программного обеспечения, что позволит нашим студентам подготовиться к работе на более высоком уровне, что соответствует потребностям современного промышленного производства. Наши учащиеся станут частью того экономического двигателя, который помогает перестроить Америку».

Стивен Такер (Stephen Tucker), президент и генеральный директор Учебного центра профессионального обучения Northland Workforce Training Center: «Современные передовые производственные мастерские средней школы Burgard позволят учащимся освоить технические навыки XXI века, которые будут иметь решающее значение для достижения их индивидуальных успехов и в целом для повышения качества трудовых ресурсов Западного Нью-Йорка (Western New York). Эти учащиеся будут готовы сразу пополнить ряды рабочих или продолжить образование в Учебном центре профессионального обучения Northland Workforce Training Center».

Ожидается, что к 2020 году в регионе Буффало-Ниагара (Buffalo-Niagara) появится более 20 000 рабочих мест в сфере современного производства по таким специальностям, как сварочное дело, обслуживание и ремонт автомобилей и современное станкостроение, вследствие ухода работников на пенсию и роста промышленного производства. Ученики средней школы Burgard имеют возможность обучиться этим высокотехнологичным профессиям, так как школа включилась в реализацию «Программы внедрения передовых производственных технологий» (Advanced Manufacturing Program) совместно с колледжем Alfred State College и организациями Say Yes Buffalo и Dream It Do It Western NY.

Сюда входит возможность для учащихся средней школы пройти учебные курсы на уровне колледжа и получить степень младшего специалиста от колледжа Alfred State College, проучившись еще один год в этом колледже после окончания школы. Этой весной первая группа выпускников школы, обучавшихся по этой программе, которая началась в 2014 году, получит возможность продолжить образование в колледже Alfred State. «Программа внедрения передовых производственных технологий» (Advanced Manufacturing Program) в школе Burgard расширяет охват учащихся, и 30 учащихся третьего года обучения занимаются уже второй год по данной программе, а 45 учащихся второго года обучения начинают свой первый год обучения по программе колледжа. Почти 45 учеников, поступивших в среднюю школу осенью 2017 года, на второй год обучения, осенью 2018 года будут отобраны для участия в «Программе внедрения передовых производственных технологий» (Advanced Manufacturing Program).

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[ОТПИСАТЬСЯ](#)